Bartscher

190990

Gebrauchsanleitung
Iso-Dispenser 2,2L — D/A/CH

Instruction manual
Insulated dispenser, 2.2L — GB/UK

Mode d'emploi
Distributeur isotherme 2,2L — F/B/CH

Manuale di utilizzo
Erogatore isotermico 2,2L — I/CH

Instrucciones de uso
Dispensador isotérmico 2,2L — E

Manual de instruções
Distribuidor de bebidas 2,2L — P

Gebruiksaanwijzing
Iso-dispenser 2,2L — NL/B

Bedieningshandleiding
Iso dispenser 2,2L — DK

Инструкция по эксплуатации
Диспенсер-термос 2,2л — RUS

Kullanma kılavuzu
2,2L Iso-Dispenser — TR

Instrukcja obsługi
Termos 2,2L z pompką — PL

Návod k obsluze
Dávkovač na nápoje 2,2 L — CZ

Upute za upotrebu
Izolirani dispenzor 2,2L — HR

Használati útmutató
Termoszos italadagoló 2,2L — H

Οδηγίες χρήσης που
Ισοθερμικός διανομέας 2,2L — GR

V1/0115

Caractéristiques techniques

Nom:	• **Distributeur isotherme 2,2L**
N°art.:	• **190990**
Conception :	• **Récipient** : amovible de son socle, tôle d'acier, peinture poudre dimensions : Ø 150 mm, H.: 320 mm **Socle**: avec possibilité d'attacher en rang, matière plastique, avec égouttoir
Dimension :	• L. 190 x P. 245 x H. 330 mm
Capacité :	• 2,2 litres
Pertes thermiques:	• env. 2,2 ℃ /heure.
Masse :	• 1,9 kg
Accessoires :	• 3 plaquettes en silicone avec les inscriptions: “coffee“, “tea“ et “hot water“; 3 plaquettes en silicone sans inscription

Utilisation conformément à l’usage

Le distributeur de boisson peut être utilisé à la fois pour les boissons chaudes ou froides diluées.

Attention ! Ne pas remplir le distributeur **de liquides dangereux** !

Ne pas placer dans le distributeur **de boissons gazeuses**, **de produits laitiers** ni **de nourriture pour enfants**, car **cela présente un risque de développement de germes et bactéries**.

Pour le thé, n’oubliez pas que les feuilles de thé ne doivent pas se trouver dans le distributeur car elles peuvent boucher le tube de la pompe et empêcher l’écoulement du thé.

Propriétés

✓ Les tablettes en silicone permettent d’identifier le contenu, par ex. “coffee“

✓ Le socle a été conçu afin de pouvoir clipser en rang le nombre voulu de distributeurs

✓ Le fond avec anneau intégré permet une rotation du distributeur de 360°

✓ Indicateur de niveau

✓ La possibilité de retirer le distributeur de son socle garantit un remplissage et un nettoyage faciles

✓ Poignée de transport

Indications pour l'utilisateur

- Avant de commencer l'utilisation du distributeur, veuillez le nettoyer. Tenez compte des indications figurant au paragraphe **„Nettoyage“**.
- Placer le socle sur une surface égale en lieu sûr de manière à ce que le distributeur ne puisse être renversé.
- Afin que les boissons soient maintenues à la température idéale aussi longtemps que possible, nous vous recommandons selon le cas de préchauffer ou de refroidir le distributeur de boisson (chaude ou froide). Avant de remplir le distributeur de la boisson qui devra y être contenue pendant un certain temps, l'intérieur du distributeur doit être rincé avec de l'eau chaude ou froide, que vous laisserez dans le récipient pendant une courte période. Vous pouvez ainsi obtenir une efficacité maximum du distributeur.
- Avant de verser de l'eau ou du thé dans un distributeur où a été stocké du café, veuillez nettoyer soigneusement le distributeur pour le débarrasser du goût de café.

Remplissage des boissons

- Le remplissage du récipient à boisson est très facile. En pressant le bouton sur la tête de la pompe, ouvrir le couvercle de la pompe en le soulevant. Enlever le tuyau de pompe du distributeur.
- Remplir le récipient de la boisson voulue. Le niveau de remplissage peut être observé sur l'indicateur de remplissage se trouvant à l'avant du récipient à boisson.
- Remettre le tuyau de la pompe dans le récipient et refermer le couvercle de pompe jusqu'à l'émission du déclic du verrou.

- Sur le cadre se trouvant sur le levier du couvercle de pompe, installer la plaquette de silicone avec l'indicatior de boisson pertinente.

- Puis placer le distributeur sur le socle.
- En cas de besoin, il est possible d'attacher entre eux plusieurs socles et de placer plusieurs distributeurs isothermes sur un même rang.

Prélèvement des boissons

- Afin de prélever la boisson du distributeur, tirer le levier de pompe vers le haut, afin de l'enclencher, puis presser vers le bas (fig. à droite), ce qui entraîne le mécanisme de pompe. Presser jusqu'à obtenir la quantité désirée de boisson dans la tasse.
- Afin de fermer le distributeur, tirez le levier légèrement vers le haut, libérer l'enclenchement et placez le levier sur le couvercle de pompe.

Nettoyage

! ATTENTION !

Le récipient à boisson, le couvercle à pompe, le tuyau de pompe et le socle avec le bac d'égouttement pour les écoulements de liquides doivent être nettoyés après chaque utilisation !

- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon doux, une éponge ou une brosse appropriée.
- **Ne jamais** utiliser de produits nettoyants abrasifs ou à gros grains qui pourraient endommager la surface du distributeur. **Ne jamais** utiliser de produits nettoyants corrosifs.
- **Ne jamais** nettoyer le distributeur dans un lave-vaisselle.
- Ouvrir le distributeur et enlever le tuyau de pompe.
- Enlever le couvercle avec la pompe. Presser les boutons sur le support du couvercle puis tirer vers le haut le couvercle et la pompe.
- Nettoyer à l'eau chaude avec un produit nettoyant doux le récipient à boissons et le couvercle à pompe. Rincer à l'eau claire. Après avoir nettoyé, replacer le couvercle à pompe sur le support de couvercle en vous rappelant que les éléments doivent être bien enclenchés entre eux.
- Laver le tuyau de pompe tous les jours en y faisant passer de l'eau chaude. Bien rincer à l'eau claire.
- Vider régulièrement le bac d'égouttement des liquides qui s'y trouvent. Laver le bac d'égouttement et sa grille à l'eau chaude avec un produit nettoyant doux. Puis sécher.
- Essuyer la surface extérieure du distributeur à l'aide d'un chiffon doux humide.
- L'eau calcaire peut laisser un dépôt blanc minéral à l'intérieur du distributeur. Le thé ou le café colorent généralement ce dépôt et laisse un dépôt brun. Afin d'éliminer de tels dépôts, veuillez utiliser les produits ordinaires disponibles sur le marché. **Veuillez respecter les consignes du producteur !**
- Afin de nettoyer le tuyau de la pompe, il convient d'y pomper une solution de produit nettoyant. Procédez comme lors du prélèvement d'une boisson du récipient. En cas de besoin, le contenu peut être vidé après avoir ouvert le couvercle de pompe et enlevé le tuyau de pompe du récipient.
- Ensuite, **plusieurs fois**, rincer soigneusement à l'eau claire le récipient à boisson, le couvercle à pompe et le tuyau de pompe.
- Après avoir terminé le nettoyage, le distributeur doit être laissé ouvert afin de bien sécher avant l'utilisation suivante.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany
Tél.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120